



**Point accueil**

- Plate-forme PMR
- Déchetterie
- Toilettes sèches
- Spectacles en journée
- Buvette Restauration

**Handistar**

**NAVETTES**

**Bus N°3**

**Poste de secours**

**Parking Autorisé des concerts**

**Niveaux d'accessibilité PMR**

- Niveau 1 (facile)
- Niveau 2
- Niveau 3
- Niveau 4 (difficile)

**19 ET 20 JUILLET**  
**RENNES - PARC DES GAVEULLES**  
**GRATUIT**

**QUARTIERS d'ETE 2011**

« A glisser dans la poche de votre voisin... »

Concerts : Siff Benda Billi / Blitz The Ambassador / Youssoupha / Letta and The Koolas / HK & Les Saltimbanks / Unite Mau Mau / Masha et Farsteem / Migro & Bamjo / Zc Clash

Centre Régional Information Jeunesse Bretagne  
 WWW.CRIJ-BRETAGNE.COM/QUARTIERSDETE

**19 ET 20 JUILLET**  
**RENNES - PARC DES GAVEULLES**  
**GRATUIT**

**QUARTIERS d'ETE 2011**  
 18<sup>ème</sup> EDITION

**L'INFO+**  
 Le CRIJ Bretagne informe les jeunes toute l'année au 4bis et répond à leurs questions.

Organisé par le CRIJ Bretagne, en collaboration avec les équipements socio-culturels de Rennes Métropole, les associations partenaires (santé, Agenda 21...) le festival Quartiers d'Été souhaite faciliter l'accès à l'information, à l'expression et à la culture pour tous les jeunes. Il s'inscrit dans le cadre du Contrat Urbain de Cohésion Sociale de Rennes Métropole (CUCS).

Merci aux 200 jeunes bénévoles, à toutes celles et ceux qui permettent à ce festival d'être durable et solidaire.  
 UN ÉVÈNEMENT SOUTENU PAR :

Nos plaquettes et nos affiches ont été réalisées en papier 100% recyclé, ce qui a permis d'économiser 143,5 kgs de papier, soit 3 arbres.

Edition CRIJ Bretagne / QUINZE MILLE

# EDITO... PRENDRE LE TEMPS

Quartiers d'été 18<sup>ème</sup> édition.

« A l'heure où la jeunesse est perçue à tort comme inerte et indifférente à son environnement direct, bercée par l'instantanéité des nouvelles technologies, pendant qu'elle s'indigne et démontre le contraire, qu'elle s'engage citoyenne ; le Festival Quartiers d'Été continue de lui donner la parole et révèle une jeunesse rayonnante, créative et audacieuse... Pour fêter ses 18 ans, cette année le festival vous propose de prendre le temps, de réduire la cadence.»

Et si vous respiriez un peu ? »

## UN FESTIVAL ENGAGÉ AVEC VOUS VERS L'ÉCO-CITOYENNETÉ.

Depuis 2003, le festival Quartiers d'Été s'engage via l'animation de l'information des jeunes sur les questions citoyennes et environnementales. En 2007, Quartiers d'Été signe La Charte des festivals engagés pour le Développement Durable et Solidaire en Bretagne.

Vous aussi, contribuez à rendre plus équitable le festival et ses 10 engagements :

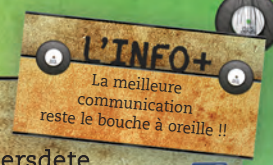
- CONTRIBUER À LA COHÉSION SOCIALE ET LA SOLIDARITÉ ENTRE TERRITOIRES ET GÉNÉRATIONS**
  - 1 • La gratuité du festival
  - 2 • L'accessibilité du festival pour tous
- FAVORISER L'ÉPANOUISSEMENT DE TOUS LES ÊTRES HUMAINS**
  - 3 • Un projet artistique et citoyen avec les jeunes
  - 4 • La prévention santé en milieu festif
- PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ, LES MILIEUX ET LES RESSOURCES**
  - 5 • La gestion des déchets
  - 6 • L'utilisation de toilettes sèches
- DÉVELOPPER DES MODES DE PRODUCTION ET DE CONSOMMATION RESPONSABLE**
  - 7 • Une communication éco-responsable
  - 8 • Une restauration locale, issue en partie de l'agriculture biologique et du commerce équitable
- LUTTER CONTRE LE CHANGEMENT CLIMATIQUE**
  - 9 • Des modes de déplacements propres et/ou collectifs
  - 10 • Le suivi des consommations d'énergie et des ressources

Pour aller plus loin  
[www.lecollectifdesfestivals.org](http://www.lecollectifdesfestivals.org)

## CONTACT

**CRIJ** : 02 99 31 57 67  
**SUR PLACE** : 02 99 36 81 08  
[www.crij-bretagne.com/quartiersdete](http://www.crij-bretagne.com/quartiersdete)

RETROUVEZ-NOUS AUSSI SUR FACEBOOK



## LA PRAIRIE / DÈS 14H

### CARTE BLANCHE À : L'ELABORATOIRE SOUS LES TROPIQUES

Carte blanche à l'ÉlabOratOire. Cette friche artistique rennaise, propose LARtEtPUBLIC hors de ses murs, en déplaçant son village alternatif et sa communauté artistique. Des artistes de toutes disciplines vous invitent à participer à deux journées d'ateliers festifs et créatifs. Performances, spectacles, expositions géantes, démonstrations et arts de rue vous y attendent...

## PRENDRE LE TEMPS / 17H-21H

Prenez le temps de vous poser et laissez vous aller ... nous vous proposons de manger un morceau, de boire un verre, de jouer, de vous évader, ou ne rien faire. Comment débrancher ? Rendez-vous vite dans cet espace conçu par et pour les jeunes où vous trouverez :

- une scène ouverte pour vous exprimer
- du sport
- des transats pour buller
- des massages pour déstresser et oublier l'année passée
- des rencontres pour s'interroger et plus si affinité
- des ateliers

## DES CONCERTS ET DU SPECTACLE EN JOURNÉE / DÈS 14H

Profitez d'un moment au soleil pour découvrir de jeunes talents : musique, théâtre, battle hip-hop... avec entre autres Faim de Pétrole présenté par la SCOOP le Pavé.

## DES SURPRISES À DÉCOUVRIR SUR PLACE / DÈS 14H

Et pour vous occuper toute la journée : des activités artistiques, sportives, de la pêche, du kayak, du pédalo en libre service, un espace multimédia, une multitude de jeux en réseau... ». A mettre proche de la programmation en journée si possible.

## CONCERTS LE 20 JUILLET DÈS 20H

- **M1 GRO & BANJO** M1gro & Banjo se lancent en 2008 dans le milieu du hip hop rennais en composant leurs premiers morceaux au lycée. Suite à l'expérience acquise au fil des années les deux rappers côtoient aujourd'hui sur scène des artistes reconnus.
- **UNITÉ MAÛ MAÛ** Six chanteurs hip-hop, un DJ, Unité MaÛ MaÛ est une créature rennaise à sept têtes d'enragés. Un regard radical sur le « nouveau désordre mondial » et l'injustice qui le caractérise, mais sans jamais désespérer. [www.myspace.com/unitemaumu](http://www.myspace.com/unitemaumu)
- **ZE CLASH** Comme chaque année, ce battle break-dance réunit des équipes de danseurs parmi les meilleurs de l'ouest qui s'affrontent et rivalisent par leur technique et leur style. Un show amical et néanmoins explosif, à ne rater sous aucun prétexte !
- **YOUSSOUPHA** Des voyages en Palestine ou à New-York, des concerts en Afrique, un trip Nord-Sud qui l'a emmené jusqu'à Dakar... Autant d'expériences qui font de Youssoupha un artiste globe-rappeur étonnant, empreint d'une humanité rare dans le rap français. [www.youssoupha.com](http://www.youssoupha.com)
- **BLITZ THE AMBASSADOR** Rappeur américain originaire du Ghana, Blitz transforme le paysage musical actuel en inventant un mouvement hip-hop au carrefour des tonalités africaines et du jazz ricain. Il offre ainsi à son public une nouvelle image de l'Afrique... du "son neuf" !!! [www.myspace.com/blitztheambassador](http://www.myspace.com/blitztheambassador)

## QUARTIERS D'ÉTÉ 2011

## CONCERTS LE 19 JUILLET DÈS 20H

- **LEILA AND THE KOALAS** : De la musique déraisonnable, inclassable, un peu désinvolte entre le reggae, la folk et le jazz, entre l'ici et l'ailleurs... La jeune et passionnée Leila, accompagnée de musiciens enfiévrés... voilà un melting-pot original. [www.myspace.com/leilaandthekoalas](http://www.myspace.com/leilaandthekoalas)
- **MASHA' EL FALESTEEN** : Tout droit venus du camp de réfugiés d'Askar en Palestine, de jeunes danseurs traditionnels nous font partager leurs rythmes festifs et communicatifs.
- **STAFF BENDA BILILI** : Depuis leur succès au festival de Cannes, ce groupe singulier originaire de Kinshasa (République Démocratique du Congo) est désormais incontournable. Des instruments de bricole au bout des doigts, ces musiciens parapaléogiques vous feront danser sur l'air d'un concert inoubliable. [www.myspace.com/staffbendabilili](http://www.myspace.com/staffbendabilili)
- **HK ET LES SALTIMBANKS** : Membre du groupe MAP, par sa musique HK contamine le monde de ses révoltes, de ses rêves, et de sa folie. On retrouve chez lui des chansons à la fois entraînantes et engagées, abondant, avec humour les sujets de sociétés les plus sensibles. [www.myspace.com/hksaltimbank](http://www.myspace.com/hksaltimbank)

ET POUR FINIR LA SOIRÉE EN BEAUTÉ,  
LA VILLE DE RENNES  
VOUS OFFRE  
UN FEU D'ARTIFICE !

## EXPO GÉANTE ASKAR KIDS / EN CONTINU

Au fil du festival, découvrez les photographies de jeunes réfugiés du camp d'Askar en Cisjordanie. Le même camp abrite aussi Masha'El Falesteen (sur scène le 19 juillet).

## INFOS PRATIQUES

### VENIR AU PARC DES GAYEULLES

• **SE GARER** :  
Direction Fougères /  
> Entrée principale : avenue des Gayeulles.

• **PRENDRE LE BUS** :  
**Ligne 3** : départ de République (côté Est de la Poste), direction St Laurent, arrêt Gayeulles - **Ligne 1** : départ République ou St Anne, direction Chêne Germain, arrêt Fougères Gallet - **Ligne 50** : départ République (rue Pré-Botté), direction Thorigné-Fouillard, arrêt Fougères Gallet.

### L'INFO+

Le co-voiturage permet de partager vos frais de transport et de réduire le trafic autour du festival.

Comptez de 20 à 40 minutes pour rejoindre le centre de Rennes depuis les communes.

• **VENIR EN VÉLO** :  
A Rennes, vous pouvez emprunter un des 900 vélos STAR, accessibles 24h/24. La station vélo la plus proche du festival : Piscine des Gayeulles.

• **MANGER ET BOIRE UN VERRE** :  
Possibilité de se restaurer sur place en journée, comme en soirée.

• **DORMIR SUR PLACE** :  
Le camping des Gayeulles vous accueille à 500m du festival. Emplacement payant.

• **CONSEILS POUR FAIRE LA FÊTE** :  
Passez par le bus Prév'en ville pour vous ravitailler en bouchons d'oreilles, en préservatifs, éthylotests... afin de passer une bonne soirée. ;)

### IMPORTANT

9 navettes desservent 37 communes de Rennes Métropole, ils vous conduisent au festival et vous ramènent chez vous. Retour vers 1h00, départ avenue du Gallet.

Pour + d'infos sur les horaires et les lignes de bus, rendez-vous sur [www.star.fr](http://www.star.fr)

## ACCESSIBLE POUR TOUS

- **SUR PLACE** :  
Des accès privilégiés pour les personnes à mobilité réduite.
  - **LORS DES CONCERTS** :  
une tribune surélevée pour les personnes en fauteuil
  - **VOS DÉPLACEMENTS AVEC HANDISTAR** :  
les personnes inscrites au service Handistar peuvent réserver leurs transports au 02 99 26 05 55.
- En journée** : aller à partir de 14h, retours à 19h.  
**En soirée** : aller à partir de 19h, retours à la fin des concerts : 01h15.



FESTIVAL ACCESSIBLE AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

HANDISTAR